

Reference: Reina Valera 1909

Porque si efectivamente hicieris esta palabra, los reyes que en lugar de David se sientan sobre su trono, entrarán montados en carros y en caballos por las puertas de esta casa, ellos, y sus criados, y su pueblo.

5 ואם לא תשמעו את הדברים האלה בי נשבעתי  
 Y-si no escucharéis (marca-de-objeto) las-palabras las-estas por-mí juré  
[H3808](#) [H8085](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0428](#) [H7650](#)

נאם יהוה כי להרבה יהיה הבית הזה: ס  
 oráculo-de Yahweh que para-ruina será la-esta S  
[H5002](#) [H3068](#) [H2723](#) [H1961](#) [H2088](#)

Mas si no oyereis estas palabras, por mí he jurado, dice Jehová, que esta casa será desierta.

6 כי וכה אמר יהוה על בית מלך יהודה גלעד אתה לי  
 Porque así dijo Yahweh sobre casa-de rey-de Judá Galaad tú para-mí  
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H4428](#) [H3063](#) [H1568](#)

ראש חלבון אם לא אשיתך מדבר ערים לא [נושבת]  
 cumbre-de el-Líbano si no te-pondré desierto ciudades no [habitada]  
[H3844](#) [H3808](#) [H7896](#)

(נושבו):  
 (habitadas)  
[H3427](#)

Porque así ha dicho Jehová sobre la casa del rey de Judá: Galaad eres tú para mí, y cabeza del Líbano: empero de cierto te pondré en soledad, y ciudades deshabitadas.

7 וקדשתי עליך משחתים איש אחד ויכרתו ובקרו מבתר  
 Y-consagraré contra-ti destructores cada-uno y-armas-de-él y-cortarán lo-mejor-de  
[H6942](#) [H7843](#) [H0376](#) [H3627](#) [H3772](#) [H4005](#)

ארויך והפילו על האש:  
 cedros-tuyos y-los-echarán al fuego  
[H0730](#) [H5307](#) [H0784](#)

Y señalaré contra ti disipadores, cada uno con sus armas; y cortarán tus cedros escogidos, y los echarán en el fuego.

8 ועברו גוים רבים על העיר הזאת ואמרו איש אל  
 Y-pasarán naciones muchas junto-a la-ciudad la-esta y-dirán cada-uno a  
[H7453](#) [H4100](#) [H3068](#) [H3602](#) [H2063](#) [H0559](#) [H0376](#) [H0413](#)

רעהו על מה עשה יהוה ככה לעיר הגדולה הזאת:  
 prójimo-suyo por qué hizo Yahweh así a-la-ciudad la-grande la-esta  
[H7453](#) [H4100](#) [H3068](#) [H3602](#) [H2063](#)

Y muchas gentes pasarán junto á esta ciudad, y dirán cada uno á su compañero: ¿Por qué lo hizo así Jehová con esta grande ciudad?

9 ואמרו על אשר עזבו את ברית יהוה אלהיהם  
 Y-dirán por cuanto abandonaron (marca-de-objeto) pacto-de Yahweh Dios-de-ellos  
[H0559](#) [H0853](#) [H1285](#) [H3068](#) [H0430](#)

וישתחו לאלהים אחרים ויעבדו: ס  
 y-se-postraron a-dioses otros y-los-sirvieron S  
[H7812](#) [H0430](#) [H0312](#) [H5647](#)

Y dirán: Porque dejaron el pacto de Jehová su Dios, y adoraron dioses ajenos, y les sirvieron.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לְהֵלֵךְ              | בָּכּוֹ               | בָּכּוֹ               | לּוֹ                  | תִּנְדְּרוּ           | וְאֵל-                | לְמֵת                 | תִּבְכּוּ             | אֵל-                  | 10 |
| por-el-que-va         | llorando              | Llorad                | por-él                | os-lamentéis          | y-no                  | por-el-muerto         | lloréis               | No                    |    |
| <a href="#">H1980</a> | <a href="#">H1058</a> | <a href="#">H1058</a> |                       | <a href="#">H5110</a> | <a href="#">H0408</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H1058</a> | <a href="#">H0408</a> |    |
| ס                     | מִוְלָדְתּוֹ:         | אֶרֶץ                 | אֶת-                  | וְרָאָה               | עוֹד                  | יָשׁוּב               | לֹא                   | כִּי                  |    |
| S                     | nacimiento-suyo       | tierra-de             | (marca-de-objeto)     | y-verá                | más                   | volverá               | no                    | porque                |    |
|                       | <a href="#">H4138</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H7200</a> | <a href="#">H5750</a> | <a href="#">H7725</a> | <a href="#">H3808</a> |                       |    |

No lloréis al muerto, ni de él os condolezcáis: llorad amargamente por el que va; porque no volverá jamás, ni verá la tierra donde nació.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַמֶּלֶךְ             | יְהוּדָה              | מֶלֶךְ                | יֹאשִׁיָּהוּ          | בֶן-                  | שָׁלֹם                | אֶל-                  | יְהוָה                | אָמַר-                | כֵּן                  | כִּי                  | 11 |
| el-que-reina          | Judá                  | rey-de                | Josías                | hijo-de               | Salum                 | a                     | Yahweh                | dijo                  | así                   | Porque                |    |
|                       | <a href="#">H3063</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H2977</a> |                       | <a href="#">H7967</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H3541</a> |                       |    |
| שָׁם                  | יָשׁוּב               | לֹא-                  | הַזֶּה                | הַמָּקוֹם             | מִן-                  | יָצָא                 | אֲשֶׁר                | אָבִיו                | יֹאשִׁיָּהוּ          | תַּחַת                |    |
| allí                  | volverá               | No                    | el-este               | el-lugar              | de                    | salió                 | que                   | padre-suyo            | Josías                | en-lugar-de           |    |
| <a href="#">H8033</a> | <a href="#">H7725</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H2088</a> | <a href="#">H4725</a> |                       | <a href="#">H3318</a> |                       | <a href="#">H0001</a> | <a href="#">H2977</a> | <a href="#">H8478</a> |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | עוֹד:                 |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | más                   |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | <a href="#">H5750</a> |    |

Porque así ha dicho Jehová, de Sallum hijo de Josías, rey de Judá, que reina por Josías su padre, que salió de este lugar: No volverá acá más;

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| לֹא-                  | הַזֶּה                | הָאָרֶץ               | וְאֶת-                | יָמוּת                | שָׁם                  | אֵתוֹ                 | הִנֵּלוּ              | אֲשֶׁר- | בַּמָּקוֹם            | כִּי                  | 12 |
| no                    | la-esta               | la-tierra             | y                     | morirá                | allí                  | a-él                  | lo-deportaron         | donde   | en-lugar              | Porque                |    |
| <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H2063</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H8033</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H1540</a> |         | <a href="#">H4725</a> |                       |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         | ס                     | עוֹד:                 |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         | S                     | más                   |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         |                       | <a href="#">H5750</a> |    |
|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         |                       | <a href="#">H7200</a> |    |

Antes morirá en el lugar adonde lo trasportaren, y no verá más esta tierra.

|                       |                       |                         |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מִשְׁפָּט             | בְּלֹא                | וְעֲלִיּוֹתָיו          | צֶדֶק                 | בֵּיתוֹ               | בֵּנָה                | תְּהִי                | 13 |
| derecho               | sin                   | y-aposentos-altos-suyos | justicia              | sin                   | del-que-edifica       | Ay                    |    |
| <a href="#">H4941</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H5944</a>   | <a href="#">H6664</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H1129</a> | <a href="#">H1945</a> |    |
|                       | לּוֹ:                 | יָתֵן-                  | לֹא                   | וּפְעָלוֹ             | חָנָם                 | יַעֲבֹד               |    |
|                       | a-él                  | le-da                   | no                    | y-salario-de-él       | de-balde              | hace-trabajar         |    |
|                       |                       | <a href="#">H5414</a>   | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H6467</a> | <a href="#">H2600</a> | <a href="#">H5647</a> |    |
|                       |                       |                         |                       |                       |                       | <a href="#">H7453</a> |    |

¡Ay del que edifica su casa y no en justicia, y sus salas y no en juicio, sirviéndose de su prójimo de balde, y no dándole el salario de su trabajo!

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְקָרַע               | מְרוּחִים             | וְעֲלִיּוֹת           | מִדּוֹת               | בֵּית                 | לִי                   | אֶבְנָה-              | הָאֵמַר               | 14 |
| y-abre                | espaciosos            | y-aposentos-altos     | de-dimensiones        | casa                  | para-mí               | Edificaré             | El-que-dice           |    |
| <a href="#">H7167</a> | <a href="#">H7304</a> | <a href="#">H5944</a> |                       |                       |                       | <a href="#">H1129</a> | <a href="#">H0559</a> |    |
|                       |                       | בְּשֵׁשֶׁר:           | וּמְשֻׁחַ             | בְּאֶרֶז              | וְסָפִין              | חַלּוֹנָי             | לּוֹ                  |    |
|                       |                       | con-bermellon         | y-pintado             | con-cedro             | y-revestido           | ventanas              | para-él               |    |
|                       |                       | <a href="#">H8350</a> | <a href="#">H4886</a> | <a href="#">H0730</a> | <a href="#">H5603</a> | <a href="#">H2474</a> |                       |    |

Que dice: Edificaré para mí casa espaciosa, y airoas salas; y le abre ventanas, y la cubre de cedro, y la pinta de bermellón.

15 וְשָׂתָה אָכַל הֲלוֹא אָבִיךָ בְּאֶרֶץ מִתְחַרְתָּ אֹתָהּ כִּי הֲתִמְלִיךְ? y-bebió comió ¿Acaso-no Padre-tuyo con-el-cedro compites tú porque ¿Reinarás?  
[H8354](#) [H0398](#) [H3808](#) [H0001](#) [H0730](#) [H8474](#)  
 וְעָשָׂה מִשְׁפָּט וְצִדְקָה אֵן טוֹב לֹא: e-hizo justicia y-rectitud? entonces bien a-él  
[H6666](#) [H4941](#)

¿Reinarás porque te cercas de cedro? ¿no comió y bebió tu padre, é hizo juicio y justicia, y entonces le fué bien?

16 הָיָה הָיָה הֲלוֹא טוֹב אֵן וְאִבְיוֹן עָנִי דִּין הָיָה הָיָה el-conocimiento ella ¿Acaso-no bien entonces y-menesteroso pobre causa-de Juzgó  
[H1847](#) [H1931](#) [H3808](#) [H0034](#) [H6041](#) [H1779](#) [H1777](#)  
 אֶתִּי נֶאֱמַר יְהוָה: de-mí? oráculo-de Yahweh  
[H3068](#) [H5002](#) [H0853](#)

El juzgó la causa del afligido y del menesteroso, y entonces estuvo bien. ¿No es esto conocerme á mí? dice Jehová.

17 וְעַל בְּצִעָה עַל-אִם כִּי וְלִבָּךְ עֵינֶיךָ אֵין כִּי y-sobre ganancia-tuya sobre si sino y-corazón-tuyo ojos-tuyos no-hay Porque  
[H1215](#) [H0369](#)  
 לַעֲשׂוֹת: הַמְרוּצָה וְעַל-הַעֲשָׂק וְעַל-לְשָׁפוֹךְ הַנָּקִי דָּם-para-hacer la-violencia y-sobre la-opresión y-sobre para-derramar el-inocente sangre-de  
[H4835](#) [H6233](#) [H8210](#) [H1818](#)

ס  
S

Mas tus ojos y tu corazón no son sino á tu avaricia, y á derramar la sangre inocente, y á opresión, y á hacer agravio.

18 לֹא-יְהוּדָה מֶלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ בֶן-יְהוֹיָכִים אֶל-יְהוָה אָמַר כֹּה-לֹא־ Por-tanto  
[H3808](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)  
 הָיָה לֹא יִסְפְּדוּ הָיָה לֹא יִסְפְּדוּ הָיָה לֹא אָחֹת וְהָיָה אָחִי הָיָה לֹא יִסְפְּדוּ Ay a-él le-lamentarán No hermana y-ay hermano-mío Ay a-él le-lamentarán  
[H1945](#) [H5594](#) [H3808](#) [H0269](#) [H1945](#) [H0251](#) [H1945](#) [H5594](#)  
 הָיָה: הָיָה וְהָיָה אֲדֹנָי majestad-suya y-ay señor  
[H1935](#) [H1945](#) [H0113](#)

Por tanto así ha dicho Jehová, de Joacim hijo de Josías, rey de Judá: No lo llorarán, diciendo: ¡Ay hermano mío! y ¡ay hermana! ni lo lamentarán, diciendo: ¡Ay señor! ¡ay su grandeza!

19 לְשַׁעְרֵי מִהְלָאָה וְהִשְׁלֹךְ סָחֹב יִקְבֹּר חֲמֹר קְבוּרָתָהּ לְשַׁעְרֵי: Jerusalem  
[H8179](#) [H1973](#) [H7993](#) [H5498](#) [H6912](#) [H2543](#) [H6900](#)  
 S Jerusalem  
[H3389](#)

En sepultura de asno será enterrado, arrastrándole y echándole fuera de las puertas de Jerusalem.

20 עָלַי הַלְבָנוֹן וְצִעֲקִי וּבְכַשָּׁן תִּנִּי קוֹלְךָ וְצִעֲקִי מֵעֲבָרִים כִּי  
 Sube al Líbano y clama, y en Basán da tu voz, y grita hacia todas partes; porque todos tus enamorados son  
 H5927 H3844 H6817 H1316 H5414 H3808 H5682 H5927  
 נִשְׁבְּרוּ כָל־מֵאֲהָבֶיךָ: שְׁבָרוּ כָל־  
 fueron-quebrantados todos amantes-tuyos  
 H7665 H3605 H0157

Sube al Líbano, y clama, y en Basán da tu voz, y grita hacia todas partes; porque todos tus enamorados son quebrantados.

21 דִּבַּרְתִּי אֵלֶיךָ בְּשִׁלּוֹתֶיךָ אָמַרְתָּ לֹא אֶשְׁמַע זֶה דֶּרֶכְךָ  
 Hablé a-ti en-prosperidades-tuyas dijiste No oiré Este camino-tuyo  
 H1696 H0413 H7962 H0559 H3808 H8085 H2088 H1870  
 מִנְעוּרֶיךָ כִּי לֹא־שָׁמַעַתְּ בְּקוֹלִי: en-voz-mía oíste  
 H3808 H8085

Hete hablado en tus prosperidades; mas dijiste: No oiré. Este fué tu camino desde tu juventud, que nunca oíste mi voz.

22 כָּל־רְעִיף תִּרְעָה־רוּחַ וְיָמֵאֲהָבֶיךָ יִלְכוּ בְּשִׁבְיָי כִּי  
 Todos pastores-tuyos apacentará viento y-amantes-tuyos irán en-cautiverio porque  
 H3605 H7307 H0157 H3212  
 אָז תִּבְשִׂי וְנִכְלַמְתָּ מִכָּל־רָעָתְךָ: entonces serás-avergonzada por-toda maldad-tuya  
 H0954 H3637 H3605

A todos tus pastores pacará el viento, y tus enamorados irán en cautiverio: entonces te avergonzarás y te confundirás á causa de toda tu malicia.

23 [יֹשְׁבֵתִי] (יֹשְׁבֵת) בְּלִבָּנוֹן [מִקְנֵנִתִּי] (מִקְנֵנִת) בְּאֲרָזִים  
 [la-que-habita] (La-que-habita) en-el-Líbano [la-que-anida] (la-que-anida) en-los-cedros  
 H3427 H3427 H3844 H7077 H7077 H0730  
 מַה־נִּחְנֶה כְּבָא־לָךְ חֲבָלִים חֵל כִּלְדָּה: cómo gemirás cuando-vengan dolores dolor como-la-que-da-a-luz  
 H4100 H0935 H3205

Habitaste en el Líbano, hiciste tu nido en los cedros: ¡cómo gemirás cuando te vinieren dolores, dolor como de mujer que está de parto!

24 חַי־אָנִי נְאֻם־יְהוָה כִּי אִם־יְהוָה בֶּן־יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ  
 Vivo yo dice Jehová que si fuera Conías hijo-de Joacim rey-de  
 H0589 H5002 H3068 H3659 H3079 H4428  
 יְהוּדָה חוֹתָם עַל־יָד יְמִינִי כִי מִשָּׁם אֶתְקַנֶּה: Judá anillo-de-sellar sobre mano derecha-mía de-cierto de-allí te-arrancaré  
 H3063 H2368 H3027 H3225 H8033 H5423

Vivo yo, dice Jehová, que si Conías hijo de Joacím rey de Judá fuese anillo en mi mano diestra, aun de allí te arrancaré;

25 וְנָתַתִּיךָ בְּיַד מְבַקְשֵׁי נַפְשְׁךָ וּבְיַד אֲשֶׁר־אַתָּה יִגֹּר  
 Y-te-daré en-mano-de los-que-buscan alma-tuya y-en-mano-de los-que y-en-mano-de  
 H5414 H3027 H1245 H5315 H3027 H0894 H3027 H3778  
 מִפְּנֵיהֶם וּבְיַד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וּבְיַד הַכַּשְׁדִּים: de-rostro-de-ellos y-en-mano-de Nabodonosor rey-de Babilonia los-caldeos  
 H6440 H3027 H5019 H4428 H0894 H3027 H3778

Y te entregaré en mano de los que buscan tu alma, y en mano de aquellos cuya vista temes; sí, en mano de Nabucodonosor rey de Babilonia, y en mano de los Caldeos.

אֲשֶׁר אַחֲרַת הָאָרֶץ עַל יְלִדְתָּךְ אֲשֶׁר אִמְךָ וְאֵת־ אֶתְּךָ וְהִטְלֵנִי 26  
 donde otra la-tierra a te-parió que madre-tuya y a-ti Y-te-arrojaré  
[H0312](#) [H0776](#) [H3205](#) [H0517](#) [H0853](#) [H0853](#) [H2904](#)  
 לֹא- יְלִדְתֶּם שָׁם וְשָׁם תָּמוּתוּ: 26  
 no nacisteis allí y-allí moriréis  
[H4191](#) [H8033](#) [H8033](#) [H3205](#) [H3808](#)

Y hacerte he trasportar, á ti, y á tu madre que te parió, á tierra ajena en que no nacisteis; y allá moriréis.

שָׁם לָשׁוּב נַפְשָׁם אֶת מְנוּשָׁאִים הֵם אֲשֶׁר- הָאָרֶץ וְעַל- 27  
 allí para-volver alma-de-ellos (marca-de-objeto) levantan ellos que la-tierra Y-sobre  
[H8033](#) [H7725](#) [H5315](#) [H0853](#) [H5375](#) [H1992](#) [H0776](#)  
 שָׁמָּה לֹא יָשׁוּבוּ: ס 27  
 allá no volverán S  
[H7725](#) [H3808](#) [H8033](#)

Y á la tierra á la cual levantan ellos su alma para tornar, allá no volverán.

אֵין כֵּלִי נֶפֶשׁ אֶת- כְּנִיָּהּ הִזֶּה הָאִישׁ נִפְוִין נִבְזָה הַעֵצָב 28  
 no-hay recipiente ¿Acaso Conías? el-este el-hombre quebrado despreciado ¿Es-ídolo  
[H0369](#) [H3627](#) [H3659](#) [H2088](#) [H0376](#) [H0959](#)  
 וְהִשְׁלָכוּ וְזָרְעוּ הוּא הוּטְלוּ מָדוּעַ בּוֹ חֶפֶץ 28  
 y-fueron-lanzados y-descendencia-suya él fueron-arrojados ¿Por-qué? en-él? deleite  
[H7993](#) [H2233](#) [H1931](#) [H2904](#) [H4069](#) [H2656](#)  
 וְלֹא- אֲשֶׁר הָאָרֶץ עַל- 28  
 conocieron no que la-tierra a  
[H3045](#) [H3808](#) [H0776](#)

¿Es este hombre Conías un ídolo vil quebrado? ¿es vaso con quien nadie se deleita? ¿Por qué fueron arrojados, él y su generación, y echados á tierra que no habían conocido?

ס יְהוָה: דְּבַר- שְׁמַעִי אֲרֶץ אֲרֶץ אֲרֶץ 29  
 S Yahweh palabra-de oye tierra tierra Tierra  
[H3068](#) [H1697](#) [H8085](#) [H0776](#) [H0776](#) [H0776](#)

¡Tierra, tierra, tierra! oye palabra de Jehová.

גִּבּוֹר עֲרִירִי הִזֶּה הָאִישׁ אֶת- כְּתוּבָה יְהוָה אָמַר וְכֵן 30  
 hombre sin-hijos el-este el-hombre (marca-de-objeto) Escribid Yahweh dijo Así  
[H1397](#) [H6185](#) [H2088](#) [H0376](#) [H0853](#) [H3789](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)  
 אִישׁ מִזְרָעוֹ יִצְלַח לֹא כִּי בְיָמָיו יִצְלַח לֹא- 30  
 hombre de-descendencia-suya prosperará no porque en-días-suyos prosperará no  
[H0376](#) [H2233](#) [H3808](#) [H3117](#) [H3808](#)  
 בִּיהוּדָה: עוֹד וּמִשְׁלָל דָּוִד כִּסֵּא עַל- יֹשֵׁב 30  
 en-Judá más y-gobernando David trono-de sobre sentado  
[H3063](#) [H5750](#) [H4910](#) [H1732](#) [H3678](#) [H3427](#)

Así ha dicho Jehová: Escribid que será este hombre privado de generación, hombre á quien nada sucederá prósperamente en todos los días de su vida: porque ningún hombre de su simiente que se sentare sobre el trono de David, y que se enseñoreare sobre Judá, será jamás dichoso.